

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2022

Vyhlásené: 29. 03. 2022

Časová verzia predpisu účinná od: 29. 03. 2022

Obsah dokumentu je právne záväzný.

89

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 3. februára 2022 bola vo Washingtone podpísaná Dohoda o spolupráci v oblasti obrany medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spojených štátov amerických.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dohodou uznesením č. 1237 z 9. februára 2022 a rozhodla, že ide o medzinárodnú zmluvu, ktorá má podľa článku 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky prednosť pred zákonmi.

Prezidentka Slovenskej republiky ratifikovala dohodu 9. februára 2022 a zároveň potvrdila interpretačné vyhlásenie Slovenskej republiky dané pri podpise dohody v tomto znení:

„Uzavretím tejto dohody sa vytvorí právny rámec obrannej spolupráce medzi Slovenskou republikou a Spojenými štátmi americkými, a zároveň sa posilní bezpečnosť a obrana štátu, efektívne plnenie spojeneckých záväzkov, ako aj bezpečnostné záruky. Týmto interpretačným vyhlásením sa nemenia ustanovenia dohody, nemenia a nevyklúčujú sa ich právne účinky, jeho účelom je vyjasniť rozsah záväzkov podľa tejto dohody a jej niektorých ustanovení.

Dohoda je výrazom suverenity Slovenskej republiky, bude sa vykonávať spôsobom, ktorý nepredstavuje jej ohrozenie alebo obmedzenie, a ktorý neznižuje bezpečnosť Slovenska a jej obyvateľov.

Táto dohoda nie je rozhodnutím o vytvorení vojenských základní na území Slovenskej republiky, ani rozhodnutím o prítomnosti ozbrojených síl Spojených štátov amerických a ich príslušníkov na území Slovenskej republiky. Súhlas s prítomnosťou zahraničných ozbrojených síl na území Slovenskej republiky sa riadi výlučne Ústavou Slovenskej republiky, a tak ako doposiaľ, podlieha rozhodnutiu Národnej rady Slovenskej republiky alebo vlády Slovenskej republiky.

Táto dohoda neumožňuje na území Slovenskej republiky prítomnosť jadrových zbraní, biologických alebo chemických zbraní, vzhľadom na to, že by to bolo v rozpore s medzinárodnými záväzkami Slovenskej republiky.

Dohoda neznamená definitívne vzdanie sa trestnej jurisdikcie. Prenos trestnej právomoci na orgány Spojených štátov amerických podľa tejto dohody je možné v ktoromkoľvek prípade odvolať a teda uplatniť jurisdikciu Slovenskej republiky. Prenos trestnej právomoci na orgány Spojených štátov amerických touto dohodou neznamená beztrestnosť páchateľov a obetiam trestných činov musí byť poskytnuté plné odškodnenie.

Všetky aktivity vykonávané na základe tejto dohody sa budú vykladať a vykonávať spôsobom, ktorý plne rešpektuje suverenitu Slovenskej republiky, jej právne predpisy a jej medzinárodné záväzky.“

Dohoda nadobudne platnosť 1. apríla 2022 v súlade s článkom 30 ods. 1.

DOHODA O SPOLUPRÁCI V OBLASTI OBRANY

MEDZI

VLÁDOU

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

A

VLÁDOU

SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH

OBSAH

	Preambula
Článok 1	Predmet, účel a vykonávanie
Článok 2	Definície
Článok 3	Prístup k dohodnutým zariadeniam a priestorom a ich využívanie
Článok 4	Predsunuté rozmiestnenie obranných zariadení, zásob a materiálu
Článok 5	Vlastníctvo nehnuteľností
Článok 6	Bezpečnosť
Článok 7	Vstup a výstup
Článok 8	Logistická podpora
Článok 9	Motorové vozidlá
Článok 10	Preukazy
Článok 11	Pohyb lietadiel, plavidiel a vozidiel
Článok 12	Trestná právomoc
Článok 13	Väzba a prístup
Článok 14	Disciplína
Článok 15	Nároky na náhradu škody
Článok 16	Oslobodenie od dane na služobné účely
Článok 17	Oslobodenie od dane na súkromné účely
Článok 18	Dovoz a vývoz na služobné účely
Článok 19	Dovoz a vývoz na súkromné účely
Článok 20	Colné postupy
Článok 21	Činnosti v oblasti vojenskej služby

- Článok 22 Vojenské poštové úrady
- Článok 23 Mena a jej zamieňanie
- Článok 24 Práca
- Článok 25 Obstarávanie
- Článok 26 Postavenie dodávateľov
- Článok 27 Životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť
- Článok 28 Verejné služby a komunikácie
- Článok 29 Dostupnosť zdrojov a riešenie sporov
- Článok 30 Nadobudnutie platnosti, zmena a trvanie
- Príloha A Dohodnuté zariadenia a priestory

Vláda Slovenskej republiky (ďalej ako „Slovenská republika“) a vláda Spojených štátov amerických (ďalej ako „Spojené štáty“), ďalej spoločne uvádzané ako „Strany“ a samostatne ako „Strana“,

želajúc si uzavrieť dohodu o posilnenej spolupráci v oblasti obrany medzi Slovenskou republikou a Spojenými štátmi,

potvrdzujúc, že takáto spolupráca je založená na plnom rešpektovaní suverenity každej Strany a vzájomných záväzkov Strán vyplývajúcich z iných medzinárodných dohôd vrátane Charty Organizácie Spojených národov,

vedomí si práv a povinností vyplývajúcich zo Severoatlantickej zmluvy, podpísanej vo Washingtone 4. apríla 1949,

potvrdzujúc, že prítomnosť ozbrojených síl Spojených štátov („USA“) v euroatlantickom priestore prispieva k posilneniu bezpečnosti a stability Slovenskej republiky a regiónu,

usudzujúc, že sa ozbrojené sily USA, ich závislé osoby a dodávatelia USA môžu nachádzať na území Slovenskej republiky a že účelom tohto pôsobenia ozbrojených síl USA na území Slovenskej republiky je posilniť úsilie Strán o podporu mieru a bezpečnosti v oblastiach spoločného záujmu a prospechu a podieľať sa na spoločnom úsilí v oblasti obrany,